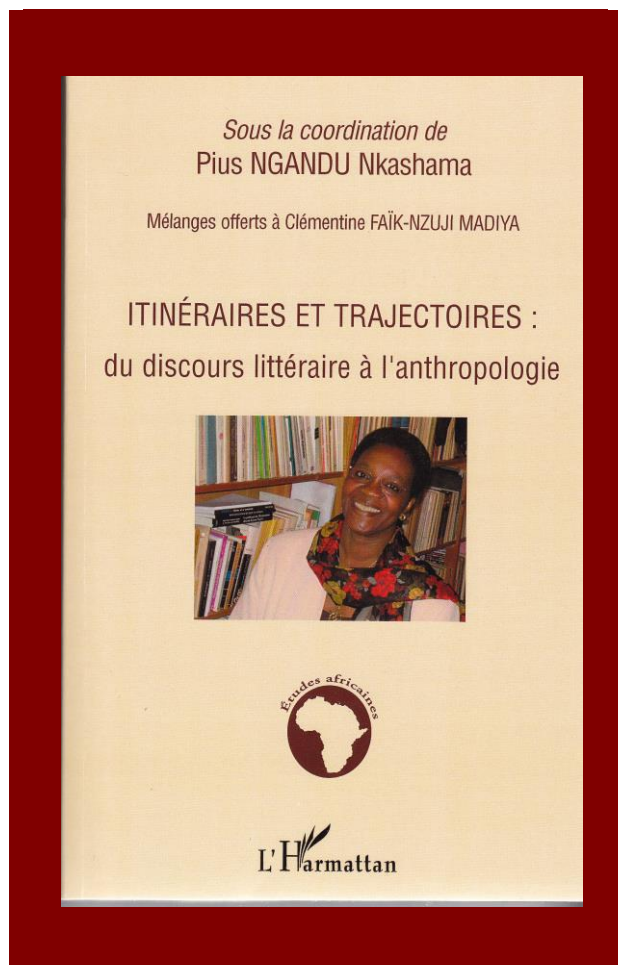


2007. *Itinéraires et Trajectoires : du discours littéraires à l'anthropologie*, Mélanges offerts à Clémentine Faïk-Nzuji Madiya, L'Harmattan 470 pages



Quatrième de couverture

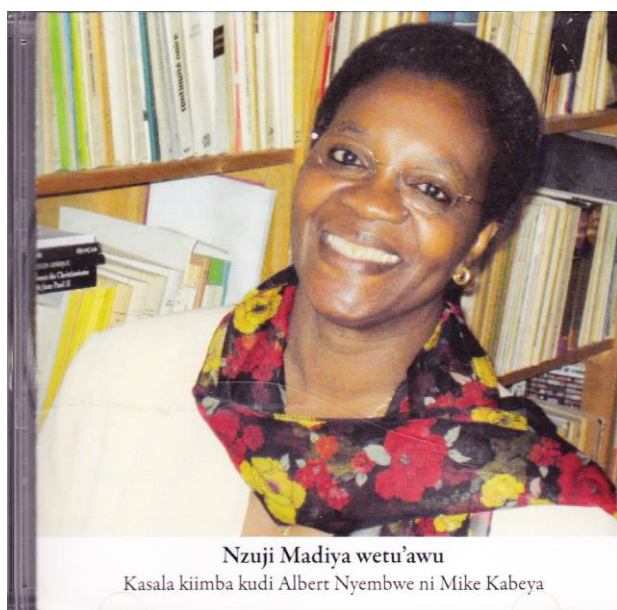
Cette collection d'études consacrées à diverses facettes de l'œuvre de Clémentine Nzuji Madiya privilégie la renommée de l'enseignante et celle de l'Universitaire reconnue. Elle se propose de reprendre l'itinéraire de ses performances dans la recherche ou encore la didactique historique ainsi que l'attestent les documents méthodologiques disponibles à cet effet. Ses enquêtes concernent les objets d'arts, le langage des signes. Elle a mené des travaux accessibles concernant la sémiologie des symboles avec rigueur et objectivité. Elle a abordé des domaines d'études qui rejoignent l'anthropologie et la sémantique des littératures orales. Elle a démontré les richesses des écritures littéraires à travers les contes, les poétiques narratives comme le Kasala qu'elle décrit dans une synthèse essentielle [...].

Table des matières

Introduction : Pius NGANDU Nkashama : Par-delà la "Puissance" et le "Sacré"	9
Albert NYEMWE et Mike KABEYA : <i>Kasala ka dimutendelela naku</i> : "Nzuji Madiya wetu awu !"	27
PREMIÈRE PARTIE : HOMMAGES	29
KADIMA-NZUJI Mukala : Clémentine, ma sœur	31
Clotilde MEËUS : Mon Élève, devenue Professeur et Amie : Souvenirs chaleureux	37
Dominique AGUESSY : Entre visions et recherches : une approche Africaine du sacré	39
Élisabeth MUDIMBE-BOYI : L'oralité faite écriture : l'exemple d'une fidélité	43
Ngwarsungu CHIWENGO : Clémentine Madiya Faïk-Nzuji : un pont de reliance	47
René DEVISCH : Le regard bifocal de l'anthropologie : Un hommage à Clémentine Nzuji Madiya	59
Alain RICARD : <i>Kasala</i> , oriki : trajets du personnalisme	69
NYUNDA ya RUBANGO : Page d'histoire familiale et congolaise et leçons de vie : une lecture de « <i>Tu le leur diras</i> »	75

Alphonse MUBUYAMBA KANKOLONGO et Crispin NGALAMULUME BULULU :	
Clémentine Faïk-Nzuji Madiya : Entre les paroles et les symboles d'une Afrique qui s'éteint	93
Espérance TSHIBUABUA : Clémentine Faïk-Nzuji Madiya : une créatrice d'œuvres de valeur	99
Journal <i>Le Potentiel</i> (Kinshasa) : Clémentine Faïk-Nzuji Madiya : Femme de littérature et de recherche	103
DEUXIÈME PARTIE : ÉTUDES SUR L'ŒUVRE DE CLÉMENTINE FAÏK-NZUJI	107
Pierre HALEN : Que leur dirons-nous ? Variations sur des mémoires Congolaises	109
Silvia RIVA : Variations inachevées sur les rêves : Initiation, mémoire et littérature	123
José TSHISUNGU WA TSHISUNGU : <i>Le kasala</i> de Clémentine Faïk- Nzuji : portée et limites d'un discours scientifique	141
Albertine TSHIBILONDI NGOYI : Enjeux de l'éducation des femmes en Afrique	155
Charles K. DJUNGU-SIMBA : La " <i>Pléiade du Congo</i> " : premiers jalons de l'espace littéraire congolais	173
Antoine TSHITUNGU KONGOLO : Clémentine Faïk-Nzuji : une trajectoire, une œuvre multiforme, un credo	177
Joséphine MULUMBA TUMBA : <i>Miji</i> : Anya en quête de ses racines	193
TROISIÈME PARTIE : DISCOURS LITTÉRAIRES ET QUÊTES ANTHROPOLOGIQUES	201
Julien RIES : Sépulture et symbolique funéraire : signes de l'émergence de <i>l'Homo religiosus</i>	203
Luc COLLÈS : La didactique de la littérature et la question du sens : Littératures francophones, implications et engagement	211
V. Y. MUDIMBE, <i>About a Will to Truth</i>	227
Achille MUTOMBO-MWANA, Écriture et propagande : une lecture de <i>"La honte noire"</i> de Guido Kreutzer	237
Michael SINGLETON : Le pillage identitaire de l'Afrique ancestrale	263
François KABASELE-LUMBALA : Enseigner la culture luba en enseignant la langue luba	285
Joachim KADIMA-KADIANGANDU : La théorie de l'innocence versus la trahison : approche d'une psychologie des profondeurs	297
E. H. NGONGA ké MBEMBE : Analyse sémiologique et symbolique de <i>owándjò</i> : la natte initiatique ohendo	313
KALAMBA NSAPO : " <i>Kwanyi kwamba</i> " : pertinence d'une terminologie luba	333
Joseph N'SOKO SWA-KABAMBA : Étude d'un poème oral <i>suku</i>	345
QUATRIÈME PARTIE : DOCUMENTS ET TÉMOIGNAGES	361
Mineke SCHIPPER, <i>An Empty Calabash ? Women's Beauty in African proverbs</i>	363
Patrice MUFUTA KÀBEMBÀ Kabàndanyì : Mângì mu cilubà anyi mamanya àà buumùntù mafunyika	377

Antoinette MPUNGA WA ILUNGA : Consonantal Depression in Swati Language : a Morphophonological approach	403
Alexandre TSHIBANGU KAZAMBU : Full Life Profiling and Repair in Lubaphone Rites	415
André NYEMBWE NTITA : Le français et les langues congolaises à l'école	429
CINQUIÈME PARTIE : BIOGRAPHIE ET ÉLÉMENTS BIBLIOGRAPHIQUES	437
NOTICE SUR LES CONTRIBUTEURS	457



CD : extrait du préambule

Le compact disque qui accompagne ces Mélanges constitue un chant de respect et d'hommage rendus à Clémentine Nzuji Madiya pour célébrer son accession à l'éméritat. Il a été conçu et produit par Tatu Albert Nyembwe avec un grand soin, et la musique a été arrangée par Mike Kabeya Kazadi. Un « *cantique de célébration* » qui exprime avec bonheur le respect dû aux travaux de Nzuji Madiya, et qui lui rend un hommage mérité pour ses qualités dans l'enseignement, dans la pédagogie, dans la recherche scientifique, et davantage dans la défense de la (et des) culture(s). Pages 26-27.